

## ಅನುವಾದಿತ ಕರ್ತೆ

ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದರೆ, ಅದಕ್ಕೆ ಜನ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ, ಯಾರೇ ಒಬ್ಬ ಭವಿಷ್ಯ ಹೇಳಿದ್ದಾನಂತೆ ಏನೆಂದರೆ ರಾಜಕುಮಾರಿ ಓವ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸೈನಿಕನನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗುತ್ತಾಳೆ ಎಂದು. ಆದರೆ, ರಾಜನಿಗೆ ಅದು ಇಪ್ಪುವಿಲ್ಲ, ಅಡ್ಡರಿಂದ ರಾಜಕುಮಾರಿಯನ್ನು ಯಾರೂ ನೋಡಂತೆ ಇವ್ವೆಲ್ಲ ನಿರ್ಬಂಧರಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ. ಆದರೆ ರಾಜಕುಮಾರಿಯನ್ನು ಒಂದೊಮ್ಮೆ ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಆಸ ಸೈನಿಕನಿಗೆ, ಆದರೆ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವೆಂಬ ನಿರಾಸೆ, ಏನಾದರೇನು? ಅವನಲ್ಲಿ ಅವನು ತಂದ ಬಿಗಾರಿದೆ ಅದರಿಂದ ಪಡೆದ ವಿಪುಲವಾದ ಹಣದಿಂದ ಅವನು ಅನಂದದಿಂದ ಇದ್ದ. ಅವನು ತನಗಿಷ್ಟವಾದ ಚಾಗಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದ, ರಾಜ ಉದ್ದೇಶವನಗಳಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದ. ಬಡವರಿಗೆ ಸಾಕಷ್ಟು ಹಣವನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ನೀಡುತ್ತಿದ್ದ. ಅವನಿಗೆ ತಾನು ಬಡತನದಲ್ಲಿ ಹಣವಿಲ್ಲದೆ ಕಳೆದ ದಿನಗಳ ನೇನಪು ಬರುತ್ತಿತ್ತು. ಬಡವರ ಬವಕೆ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಹಾಗಾಗಿ ಅಂಥವರಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ದಾನಗಳನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದನು.

ಈಗ ಸೈನಿಕ ಓವ ಶ್ರೀಮತನಾಗಿದ್ದ, ಒಳ್ಳೆಗ್ನಿಳಿ ದಿರಿಸುಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿಕೊಂಡು ರಾಜ ಬೀದಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಡಾಡುತ್ತಿದ್ದ. ಜನರು ಅವನನ್ನು ಶ್ರೀಮಂತನೆಂದು ಗುರುತಿಸಿ ಸೈನಿಕ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು. ಅದು ಸೈನಿಕನ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಮದು ನೀಡುತ್ತಿತ್ತು. ಸಂಹೋಡಕೊಡುತ್ತಿತ್ತು. ಅವನು ತನ್ನ ಸೈನಿಕರಿಗಾಗಿ ತನ್ನಲ್ಲಿ ಇರುವ ಹಣವನ್ನು ಖಚಿತವಾಡತಕ್ಕ ಲೇ ಹೋದ. ಆದರೆ ಹಣ ಗೊಳಿಸಲಿಲ್ಲ. ಹಾಗಾಗಿ ಅವನಲ್ಲಿ ಇರುವ ಹಣವೆಲ್ಲ ಖಚಾಗಿ ಹೋಯಿತು. ಅವನು ಹಣವಿಲ್ಲದೆ ತಾನು ವಾಪಾಗಿದ್ದ, ಸುಂದರವಾಗಿದ್ದ ಮನೆಯನ್ನು ಖಾಲಿ ಮಾಡಿ, ಒಂದು ಹಳೀ ಮನೆಯ ಮೆಟ್ಟಿಲ ತುತ್ತತುದಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವ ಒಂದು ಸಣ್ಣ ಹಳೀ ಕೋಣಿಗೆ ವಾಸಕ್ಕೆ ಬರಬೇಕಾಯಿತು. ಈಗ ಅವನನ್ನು ನೋಡಲು ಯಾರೂ ಸೈನಿಕರಿಗೆ ಬರುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಏಕೆಂದರೆ ಅಮೌಂದು ಮೆಟ್ಟಲು ಹತ್ತಿ ಅವರು ಬರಬೇಕಾಗಿತ್ತು. ಅಲ್ಲದೇ ಅವನು ಅವರಿಗಾಗಿ ಹಣ ಖಚಿತಮಾಡುವ ಸ್ಥಿರಿಯಲ್ಲಿ ಇರಲಿಲ್ಲ.

ಒಂದು ಕತ್ತಲೆಯ ಸಂಚೇ ಸೈನಿಕ ತನ್ನ ಕೋಣೆಯಲ್ಲಿ ಕುಳಿತಿರುವಾಗ ಅವನಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮೊಂಬತ್ತಿ ಕೊಂಡುಕೊಳ್ಳಲು ಸಹ ಹಣವಿರಲಿಲ್ಲ. ಆಗ, ಅವನಿಗೆ ನೆನಪಾಯಿತು, ತನ್ನಲ್ಲಿ ಇರುವ ಒಂದು ಡಬ್ಬದಲ್ಲಿ ಈ ಹಿಂದೆ ತನ್ನನ್ನು ಮಾಯಾವಿನ ಮರದ ಪೋಟರೆಯಿಂದ ಕೆಳಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದಾಗ ಅದರಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮೇಲಿದ ಬ್ರಿಯನ್ನು ನೋಡಿದ ನೆನಪಾಗಿ ಅದನ್ನು ತೆಗೆಯಬೇಕೆಂದು ಅದರಹಿತ ಹೋಗಿ ಅದನ್ನು ಮುಟ್ಟಿದ ತಕ್ಷಣ ಅದರಿಂದ ಒಂದು ಬೆಂಕಿಯ ಕಿಡಿ ಹೋರಬೇ ಪೆಟ್ಟಿಗೆಯ ಬಾಯಿ ತೆರೆದುಕೊಂಡಿತು. ಅದರಿಂದ ಮರದ ಪೋಟರೆ ಒಳಗೆ ನೋಡಿದರೆಯದೆ ಒಂದು ನಾಯಿ. ಅದರ ಕಣ್ಣಿಗಳು ಒಂದು ಪುಟ್ಟಬಾಲ್ಬಾನಪ್ಪು ಗೊಲಾಗಿರುವಪ್ಪು ದೊಡ್ಡ ದಿರುವಯದು ನಿಂತುಕೊಂಡಿತು. ಹಾಗೂ ಹೇಳಿತು: ‘ಏನು ಅಪ್ಪಣಿ ನನ್ನ ದೊರೆಯೇ?’ ಎಂದಿತು ನಾಯಿ! ‘ಏನಿದು?’ ಪ್ರಶ್ನಿಸಿದ ಸೈನಿಕ! ‘ನಾನು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ತಂದುಕೊಡುವ ಮಾಯಿಕ ಪೆಟ್ಟಿಗೆಯನ್ನು ನಾನು ಹೊಂದಿರುವೆನೆ? ಒಳ್ಳೆಯದು, ನನಗೆ ತಕ್ಷಣ ಹಣ ಬೇಕು ತಂದುಕೊಡು’ ಎಂದು ಆಚಾರ್ಯಾಸಿದ. ‘ಅಪ್ಪಣೆ’ ಎಂದ ನಾಯಿ ಒಂದು ಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ ಮಾಯವಾಗಿ ಇನ್ನೊಂದೇ ಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಚೀಲ ತಾಪ್ಯದ ನಾಣ್ಯಗಳನ್ನು ಅದರ ಬಾಯಿಯಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿಕೊಂಡು ಒಂದು ಸೈನಿಕನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ, ಪುನಃ ಪೆಟ್ಟಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಮಾಯವಾಯಿತು.